

## Subject card

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                          |                                         |                                     |                                                                          |            |     |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------|-----|
| Subject name and code                       | Professional practice, PG_00188704                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                         |                                     |                                                                          |            |     |
| Field of study                              | English Studies                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                          |                                         |                                     |                                                                          |            |     |
| Date of commencement of studies             | October 2027                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          | Academic year of realisation of subject |                                     | 2028/2029                                                                |            |     |
| Education level                             | Master's studies                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          | Subject group                           |                                     | Obligatory subject group in the field of study<br>Optional subject group |            |     |
| Mode of study                               | full-time studies                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                          | Mode of delivery                        |                                     | at the university                                                        |            |     |
| Year of study                               | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                          | Language of instruction                 |                                     | English                                                                  |            |     |
| Semester of study                           | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                          | ECTS credits                            |                                     | 4.0                                                                      |            |     |
| Learning profile                            | academic                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                          | Assessment form                         |                                     | credit                                                                   |            |     |
| Conducting unit                             | Division of English Language Translation Studies -> Institute of English and American Studies -> Faculty of Languages -> Rector                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                          |                                         |                                     |                                                                          |            |     |
| Name and surname of lecturer (lecturers)    | Subject supervisor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          | dr Paula Gorszczyńska                   |                                     |                                                                          |            |     |
|                                             | Teachers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                          |                                         |                                     |                                                                          |            |     |
| Lesson types                                | Lesson type                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Lecture                                                  | Tutorial                                | Laboratory                          | Project                                                                  | Seminar    | SUM |
|                                             | Number of study hours                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0.0                                                      | 120.0                                   | 0.0                                 | 0.0                                                                      | 0.0        | 120 |
|                                             | E-learning hours included: 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                          |                                         |                                     |                                                                          |            |     |
| Learning activity and number of study hours | Learning activity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Participation in didactic classes included in study plan |                                         | Participation in consultation hours |                                                                          | Self-study | SUM |
|                                             | Number of study hours                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 120                                                      |                                         | 0.0                                 |                                                                          | 0.0        | 120 |
| Subject objectives                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• to support students in broadening their professional experience, enabling them to link their academic interests with the labour market;</li><li>• to deepen their knowledge of the labour market and the conditions (e.g. economic, legal, ethical or social) of different types of activities related to the translator profession and related professions requiring high competence in English;</li><li>• expanding knowledge of the creation and development of various forms of entrepreneurship;</li><li>• to develop the ability to work in a team, taking different roles, and to critically evaluate one's own and the team's actions.</li></ul> |                                                          |                                         |                                     |                                                                          |            |     |

| Learning outcomes | Course outcome                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Subject outcome                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Method of verification                             |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                   | [FAMU2_K03] Is prepared to make decisions on his / her own and to critically evaluate and take responsibility for the consequences of his / her own actions, the actions of the teams he / she leads and the organizations in which he / she participates, to lead and take responsibility for the group in the performance of tasks within the framework of English studies and in professional practice. | Is ready to make decisions independently and to critically evaluate and accept responsibility for the consequences of his/her own actions, the actions of the teams he/she leads and of the organisations in which he/she participates, to lead a group and to take responsibility for it, performing tasks as part of the work of an English translator.                 | [SK7] entries and opinions in the internship diary |
|                   | [FAMU2_K05] Is ready to think and act in an entrepreneurial way in various spheres of professional activity related to the use of the English language                                                                                                                                                                                                                                                     | Is ready to think and act in an entrepreneurial way in the work of an English translator.                                                                                                                                                                                                                                                                                 | [SK7] entries and opinions in the internship diary |
|                   | [FAMU2_K07] Is ready to responsibly perform selected professional roles related to the use of the English language, taking into account changing social needs.                                                                                                                                                                                                                                             | is ready to responsibly perform the role of an English translator, taking into account the changing social needs.                                                                                                                                                                                                                                                         | [SK7] entries and opinions in the internship diary |
|                   | [FAMU2_U10] Can independently plan and implement their own lifelong learning and guide others in this area within the framework of English philology and their chosen field of professional activity.                                                                                                                                                                                                      | Can independently plan and implement their own lifelong learning and guide others in doing so within English philology and professional activities in the translation market.                                                                                                                                                                                             | [SU7] entries and opinions in the internship diary |
|                   | [FAMU2_U02] Can apply knowledge in the field of linguistics and literature in solving practical problems in the field of the chosen specialty.                                                                                                                                                                                                                                                             | Is able to apply knowledge of translation studies in solving practical problems in the work of an English translator.                                                                                                                                                                                                                                                     | [SU7] entries and opinions in the internship diary |
|                   | [FAMU2_U04] Can select and apply information and communication techniques (ICT) during the acquisition and processing of information for research and professional purposes within the framework of English Studies.                                                                                                                                                                                       | Is able to select and apply information and communication technology (ICT) when acquiring and processing information in the work of an English translator.                                                                                                                                                                                                                | [SU7] entries and opinions in the internship diary |
|                   | [FAMU2_W16] Knows and understands the fundamental dilemmas of modern civilization in the context of issues related to intercultural linguistic and literary communication and the role of modern technologies in the work of the English philologist.                                                                                                                                                      | Knows and understands the concepts and principles of copyright and property protection law applicable to the work of an English translator.                                                                                                                                                                                                                               | [SW1] oral statement/<br>conversation/discussion   |
|                   | [FAMU2_W15] Knows and understands the grammatical and lexical principles of the English language, the principles of constructing written and oral statements, and the cultural conventions of communication in English at the C2 level.                                                                                                                                                                    | Knows and understands the determinants (e.g. economic, legal, ethical or social) and the procedures, methods and tools used in the work of an English translator, as well as knowing and understanding the basic principles for the creation and development of various forms of entrepreneurship, useful for planning the professional career of an English translator.. | [SW1] oral statement/<br>conversation/discussion   |
|                   | [FAMU2_W14] Knows and understands selected issues connected to various disciplines constituting auxiliary and related sciences of English Philology, necessary as a context for research in the field of English linguistics and English-language literatures or in the professional activity of the English philologist.                                                                                  | Knows and understands the fundamental dilemmas of contemporary civilisation in the context of issues related to intercultural linguistic and literary communication and the role of modern technology in the work of the English philologist in the profession of a translator.                                                                                           | [SW1] oral statement/<br>conversation/discussion   |
|                   | [FAMU2_K06] Is ready to observe, disseminate and develop the principles of ethics in research work in the field of English linguistics and literature and in professional work.                                                                                                                                                                                                                            | is ready to abide by, disseminate and develop ethical principles in her/his work as a professional translator.                                                                                                                                                                                                                                                            | [SK7] entries and opinions in the internship diary |

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                                                                | Course outcome                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Subject outcome                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Method of verification                             |
|                                                                | [FAMU2_K04] Is ready to engage in social and professional life, including initiating and organizing activities for the social environment, also using knowledge and skills in the field of English, linguistics and English-language literatures.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Is ready to engage in social and professional life, including initiating and organising activities for the benefit of the social environment, using knowledge and skills in translation;                                                                                                            | [SK7] entries and opinions in the internship diary |
|                                                                | [FAMU2_K02] Is prepared to recognise the importance of knowledge and skills in English Studies in solving cognitive and practical problems and to seek the advice of a supervisor in their chosen place of work in the event of difficulty in solving problems on their own.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | is prepared to recognise the importance of knowledge and skills in English studies in solving cognitive and practical problems, and to consult a supervisor or tutor in their chosen workplace in case of difficulties in solving independently problems arising during the translation internship. | [SK7] entries and opinions in the internship diary |
| Subject contents                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• clarifying and deepening one's own academic interests, skills and competences, which determine the nature of the internship and the placement in a specific place and position;</li><li>• to identify existing jobs available to the apprentice and apply for them in the relevant units;</li><li>• familiarise themselves with the objectives of the apprenticeship programme;</li><li>• using specialist translational knowledge and social skills, as well as advanced English language skills, to carry out the tasks assigned by the institution where the student is undertaking the placement;</li><li>• discussion with the supervisor at the end of the placement about the experience, skills and competences gained.</li></ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| Prerequisites and co-requisites                                | A. Formal requirements<br>choice of translation specialisation<br>B. Prerequisites<br>Knowledge of English at level C2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| Assessment methods and criteria                                | Subject passing criteria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Passing threshold                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Percentage of the final grade                      |
|                                                                | submission of a complete internship file in conjunction with an interview with the internship supervisor from UG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 51.0%                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 100.0%                                             |
| Recommended reading                                            | Basic literature                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Not applicable                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
|                                                                | Supplementary literature                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Not applicable                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
|                                                                | eResources addresses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| Example issues/<br>example questions/<br>tasks being completed | Current forms and specimen documents are available on the Faculty website and from the apprenticeship supervisor of the translation specialisation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| Work placement                                                 | Not applicable                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |

Document generated electronically. Does not require a seal or signature.